



# Kellfri®

## 13-VM360E

### KOMBAJN DO DREWNA



PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY SIĘ DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!!!

TŁUMACZENIE WERSJA ORYGINALNA INSTRUKCJI

## **WPROWADZENIE**

Dziękujemy za wybór produktu firmy Kellfri AB. Przestrzeganie ogólnych zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, stosowanie się do instrukcji obsługi oraz zachowywanie zasad zdrowego rozsądku zapewni długofletnią i bezproblemową eksploatację produktu. Urządzenia i produkty firmy Kellfri są przeznaczone dla rolników indywidualnych, którzy przykładają dużą wagę do funkcjonalności.

## **INFORMACJE NA TEMAT PRODUKTU**

Kombajn do drewna firmy Kellfri umożliwia hydrauliczne sterowanie funkcją cięcia i rąbania oraz hydrauliczną regulację noża tnącego. Wysokość zamocowania noża reguluje się szybko i łatwo. Przy zakupie urządzenia VM360E nabywca otrzymuje w standardzie ostrze 4- i 6-działowe. Urządzenie VM360E jest napędzane elektrycznie i wyposażone w prosty tłok rąbiący oraz składaną taśmę transportową (możliwość ustawienia taśmy w 3 położeniach). Maszyna tnie i rąbie drewno o średnicy do 36 cm, a jej wydajność wynosi 4-5 m<sup>3</sup> drewna na godzinę. Automatyczne smarowanie łańcucha tnącego. Osobne zbiorniki na olej hydrauliczny i łańcuchowy.

## **ZASTOSOWANIE PRODUKTU**

Urządzenie jest przeznaczone do cięcia i rąbania drewna.

<b>DANE TECHNICZNE</b>	<b>13-VM360E</b>
Długość przenośnika	4000 mm
Szerokość taśmy	240 mm
Maks. średnica drewna	360 mm
Długość wałka	150-550 mm
Zapotrzebowanie na moc	7,5 W
Długość prowadnicy	16"
Moc silownika	6 ton
Ciśnienie hydrauliczne	180 barów
Przepływ oleju hydraulicznego	48 l/min
Masa	888 kg
Napęd elektryczny	Standard
Hydrauliczne opuszczanie prowadnicy	Standard
Taśma transportowa przy ładowarce	Standard
Dźwignie hydrauliczne	Standard
Ostrze 4- i 6-działowe	Standard
Hydrauliczna regulacja wysokości ostrza.	Standard

## ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia lub produktu należy - dla bezpieczeństwa własnego i innych osób - zapoznać się z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa i z instrukcją obsługi oraz upewnić się, że ich treść jest zrozumiała. Użytkownikowi urządzenia/produkту należy zapewnić łatwy dostęp do instrukcji obsługi oraz do zaleceń w zakresie bezpieczeństwa.

Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób dobrze jest okresowo przeglądać zalecenia w zakresie bezpieczeństwa. W przypadku zniszczenia zaleceń w zakresie bezpieczeństwa lub instrukcji obsługi lub zajścia okoliczności, które sprawią, że ich użytkowanie stanie się niemożliwe, nowe dokumenty można zmówić pod adresem:

**KELLFRI POLSKA SP Z O.O.**

ul. Skłęckowska 16', 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail [info@kellfri.pl](mailto:info@kellfri.pl)

Zalecenia w zakresie bezpieczeństwa można także pobrać ze strony internetowej firmy Kellfri: [www.kellfri.pl](http://www.kellfri.pl)



W celu zagwarantowania maksymalnego poziomu bezpieczeństwa, produkt może być wykorzystywany wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Użytkownik jest zobowiązany zapoznać się z instrukcją oraz postępować zgodnie z jej wytycznymi.

## Ostrzeżenie!

Zabrania się korzystania z urządzenia/produkту w przypadku, gdy użytkownik czuje się osłabiony, zmęczony lub gdy znajduje się pod wpływem alkoholu, silnych leków lub narkotyków. Należy się stosować do zasad ruchu drogowego oraz obowiązujących przepisów w zakresie ochrony zwierząt. Osoby poniżej 15. roku życia nie mogą obsługiwać urządzenia.

## ZALECENIA W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRODUKTU

- Maszyna może być zasilana wyłącznie z uziemionego gniazda trójfazowego z bezpiecznikiem 25 A. Instalację gniazda musi przeprowadzić wykwalifikowany elektryk.
- Dla bezpieczeństwa własnego i innych osób należy się upewnić, że zainstalowano wyłącznik różnicowo-prądowy.
- W obrębie obszaru wykonywania pracy nie mogą się znajdować osoby postronne; ruchome części zwiększą niebezpieczeństwo wypadków.
- Należy unikać użytkowania i przechowywania maszyny w miejscach, w których jest ona narażona na działanie deszczu lub wilgoci.
- Należy się upewnić, że obszar wykonywania pracy jest oświetlony.
- Nie korzystać z urządzeń elektrycznych w pobliżu miejsc, w których znajdują się łatwopalne gazy lub płyny.
- W obrębie obszaru wykonywania pracy nie mogą przebywać dzieci. Obsługa maszyn, narzędzi i kabli przedłużających przez dzieci jest zabroniona.
- Urządzenie pracuje najlepiej i najbezpieczniej wówczas, gdy jest wykorzystywane przy wydajności, dla której zostało zaprojektowane. Nie należy w jakikolwiek sposób zwiększać wydajności maszyny.
- Podczas pracy maszyny należy utrzymywać stabilną pozycję i nie nachylać się nad maszyną.
- Surowo zabrania się korzystania z maszyny w celu wykonywania prac innych niż cięcie pozbawionego gałęzi drewna opałowego. Wymiary wykorzystywanego surowca nie mogą przekraczać podanych wartości maksymalnych.
- Surowo zabrania się wkładania rąk, nóg oraz innych części ciała do pracującej maszyny. Podczas jej użytkowania należy zachować dużą ostrożność.Det är absolut förbjudet att föra in händer, fötter och andra kroppsdelar i maskinen under drift, iakttag stor försiktighet vid användandet av maskin.
- Należy regularnie kontrolować przewody i kable przedłużające, co zmniejszy ryzyko po stania szkód.
- W przypadku, gdy maszyna nie jest użytkowana lub gdy jest poddawana przeglądowi i naprawom, należy odłączyć kabel zasilający.
- Przed podłączeniem zasilania należy się upewnić, że przełącznik jest wyłączony (pozycja „OFF”).
- Nie przeciągać maszyny.
- Nie przestawiać maszyny podczas jej pracy.
- Nie pozostawiać pracującej maszyny bez dozoru.
- Podczas korzystania z urządzenia, w jego pobliżu może się znajdować wyłącznie operator. Przechodzenie i przebywanie pod przenośnikiem jest surowo zabronione.



Surowo zabrania się wprowadzania jakichkolwiek zmian do oryginalnego projektu maszyny bez zgody producenta. Wprowadzenie bez upoważnienia zmian i/lub zastosowanie elementów dodatkowych może skutkować powstaniem zagrożenia dla życia i zdrowia użytkownika oraz innych osób.

**Ostrzeżenie!**

## **ŚRODKI OCHRONY OSOBISTEJ**

Należy stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Podczas pracy z urządzeniem nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Podczas pracy z urządzeniem, które ma mechanizmy obrotowe, należy pamiętać o odpowiednio wysokim związaniu długich włosów. Należy korzystać z rękawic. Pozwolą one na zmniejszenie niebezpieczeństwa poparzenia w przypadku kontaktu z gorącymi powierzchniami (np. układem wydechowym) oraz z olejem lub benzyną. Podczas pracy urządzenia należy stosować środki ochrony słuchu.



## **NSTRUKCJE NA WYPADEK SYTUACJI AWARYJNYCH**

W sytuacji awaryjnej należy zadzwonić pod numer 112.

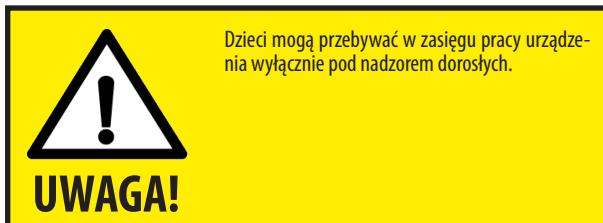
Podczas samotnej pracy należy zawsze mieć przy sobie telefon komórkowy lub inny telefon, z którego można wezwać pomoc. Podczas wykonywania pracy oraz działań konserwacyjnych i napraw muszą być łatwo dostępne apteczka i gaśnica.

## **OTOCZENIE**

Przed rozpoczęciem podłączania urządzenia lub korzystania z niego należy się upewnić, że w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty. Istnieje bezpieczeństwo wystąpienia poważnych obrażeń ciała.

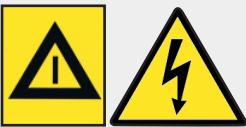
Należy zwrócić szczególną uwagę w przypadku, gdy w pobliżu miejsca przechowywania urządzenia/produkту lub korzystania z niego znajdują się dzieci. Należy się upewnić, że w miejscu wykonywania pracy nie znajdują się nisko zwisające przewody elektryczne. Zachować ostrożność podczas pracy na pochyłym terenie oraz w pobliżu rowów.

W przypadku urządzeń/produktów zaprojektowanych do obsługi samodzielnej należy pracować w pojedynkę. Należy utrzymywać ład i porządek w miejscu pracy. Wszystkie powierzchnie robocze należy utrzymywać w czystości. Zawsze należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia



## PLAKIETKI OSTRZEGAWCZE

Należy się upewnić, że plakietki ostrzegawcze są odpowiednio widoczne. W razie potrzeby wymienić te elementy. Nie czyścić plakietek ostrzegawczych myjką wysokociśnieniową. W przypadku gdy plakietka odpadnie, zetrze się lub w inny sposób przestanie spełniać swoją funkcję, należy zamówić nowe plakietki.

SYMBOL	OBJAŚNIENIE
	Zapoznać się z instrukcją! Przed rozpoczęciem pracy.
	Ostrzeżenie! Wysokie napięcie
	Ostrzeżenie - wyrzut materiału! Strefa niebezpieczna: 5 m Należy pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej urządzenia!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo zgniecenia!
	Ostrzeżenie! Zabrania się stania na maszynie!
	Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo dla dzieci! Dzieci nie mogą się znajdować w pobliżu maszyny.
	Produkt ma oznaczenie CE.
	OSTRZEŻENIE! W przypadku problemów z prądem należy się zwrócić do wykwalifikowanego elektryka

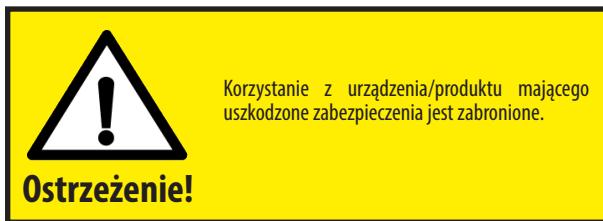
## **CZYNNOŚCI PODEJMOWANE PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA**

Należy się dokładnie zapoznać z zaleceniami w zakresie bezpieczeństwa oraz z instrukcją obsługi. Treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa, instrukcji obsługi oraz plakietek ostrzegawczych musi być zrozumiała. Podczas pracy należy zachować zasady zdrowego rozsądku oraz stosować odpowiednie środki ochrony osobistej. Zawsze należy sprawdzić wydajność przeznaczonego do zastosowania zespołu maszyn. Istotne jest, aby była ona odpowiednia. Umożliwi to prawidłowe działanie urządzenia/produkту oraz zapewni bezpieczeństwo własne i innych osób.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić wzrokowo urządzenie/produkt. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części maszyny lub przedsięwziąć inne odpowiednie środki. Należy smarować ruchome elementy oraz upewnić się, że wszystkie sworznie i nakrętki są dobrze zamocowane. W razie potrzeby przedsięwziąć odpowiednie środki.

Istotne jest nauczenie się oraz zapamiętanie prawidłowej metody pracy. Osoby poczyniące powinny utrzymywać małą prędkość do momentu, w którym nauczą się obchodzić z maszyną/produktem. Użytkownik/Klient jest odpowiedzialny za zapewnienie, że użytkownik nie ma problemów z obsługą. W przypadku podejrzeń, że maszyna może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika, nie należy z niej korzystać.

- Kombajn do drewna jest dostarczany wraz z 3-biegową wtyczką CEE 25A. Przepisy wymagają, aby wtyczkę podłączyć do odpowiedniego gniazda, które powinien zainstalować wykwalifikowany elektryk.
- Maszyna została przetestowana przed wykonaniem dostawy. Jest ona dostarczana wraz z olejem hydraulicznym SHS 46 (w zbiorniku), elementem zabezpieczającym silnik przed przeciążeniem oraz wtyczką.
- Kombajn należy ustawić na równym i stabilnym podłożu. Należy się upewnić, że urządzenie jest zabezpieczone przed ślizganiem się oraz przewróceniem.
- Przed rozpoczęciem pracy należy się zapoznać z urządzeniem.



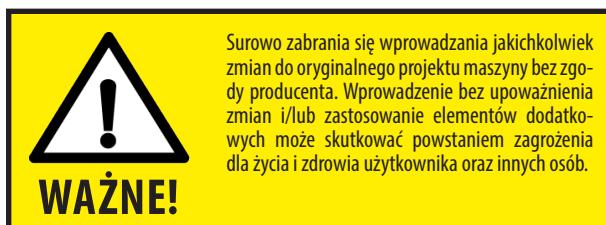
## **UŻYTKOWANIE**

Obsługa urządzenia/produkту jest możliwa wyłącznie przez osoby, które rozumieją treść zaleceń w zakresie bezpieczeństwa i instrukcji obsługi. Podczas pracy z urządzeniem/produktem należy zachować ostrożność oraz korzystać z urządzenia/produkту wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi. Przy pracy z urządzeniem wyposażonym w ruchome elementy istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia. Przy pracy z urządzeniem wyposażonym w węże hydrauliczne należy zachować ostrożność, gdyż znajdujący się pod ciśnieniem olej może uszkodzić skórę. W takim przypadku należy niezwłocznie wezwać lekarza.

W przypadku urządzeń zaprojektowanych do obsługi samodzielnej należy pracować w pojeździe. Nie przeciągać urządzenia i pamiętać o istnieniu strefy niebezpiecznej.

Bardzo istotne jest, aby użytkownik korzystał z maszyny w sposób spokojny i metodyczny, co pozwoli na uniknięcie szkód osobowych i materialnych. Osoby obsługujące maszynę muszą poznać i zrozumieć sposób jej funkcjonowania oraz jej możliwości, a przy tym mieć świadomość niebezpieczeństw związanych z jej użytkowaniem.

Niestosowanie się do wytycznych podanych w instrukcji obsługi odbywa się na własne ryzyko!



### **PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY**

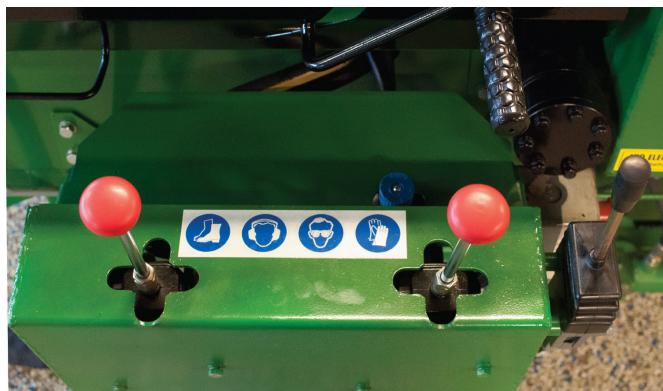
- Kombajn do drewna należy ustawać na stabilnym i płaskim podłożu.
- Należy kontrolować poziom oleju hydraulicznego i łańcuchowego. Uzupełnić w razie potrzeby.
- Należy kontrolować, czy łańcuch tnący jest ostry i odpowiednio napięty.
- Należy kontrolować, czy poszczególne części maszyny nie są uszkodzone i czy sposób ich funkcjonowania nie uległ pogorszeniu.
- Należy kontrolować, czy wszystkie części są mocno osadzone na swoich miejscach. W razie potrzeby dokręcić złącza.
- Przewód zasilający należy podłączyć do uziemionego gniazda 400 V. Przed rozpoczęciem pracy należy się upewnić, czy kable elektryczne oraz kontakty nie są uszkodzone.
- Należy kontrolować, czy silnik/pompa hydrauliczna obracają się we właściwym kierunku. Kierunek obrotu można łatwo zmienić za pomocą wtyczki ze zmieniaczem faz, która znajduje się na zespole urządzeń służących do uruchamiania silnika.

## OBSŁUGA

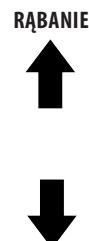
- Przed rozpoczęciem pracy należy obejrzeć maszynę ze wszystkich stron, aby zapoznać się z jej funkcjami.
- Naciśnąć przycisk uruchamiania silnika. W celu zapoznania się z elementami sterującymi i obsługą urządzenia należy kilkakrotnie umożliwić mu pracę bez obróbki surowca (pusty przebieg) oraz ustawić odpowiednią prędkość prowadnicy.
- Podczas pracy należy regularnie kontrolować poziom oleju łańcuchowego. Uzupełnić w razie potrzeby.
- Po wykonaniu wszystkich czynności należy przestawić przełącznik w położenie OFF i wyciągnąć kabel z kontaktu.

## CIĘCIE DREWNA

- Należy się upewnić, że żadna osoba nie trzyma dloni ani rąk na maszynie.
- Ułożyć bale drewna na taśmie transportowej.
- Chwycić dźwignie sterujące i rozpocząć cięcie poprzez skierowanie ich do przodu.  
(Patrz: zdjęcie dźwigni sterujących)



PRĘDKOŚĆ PODNOSZENIA  
I OBNIŻANIA PROWADNICY



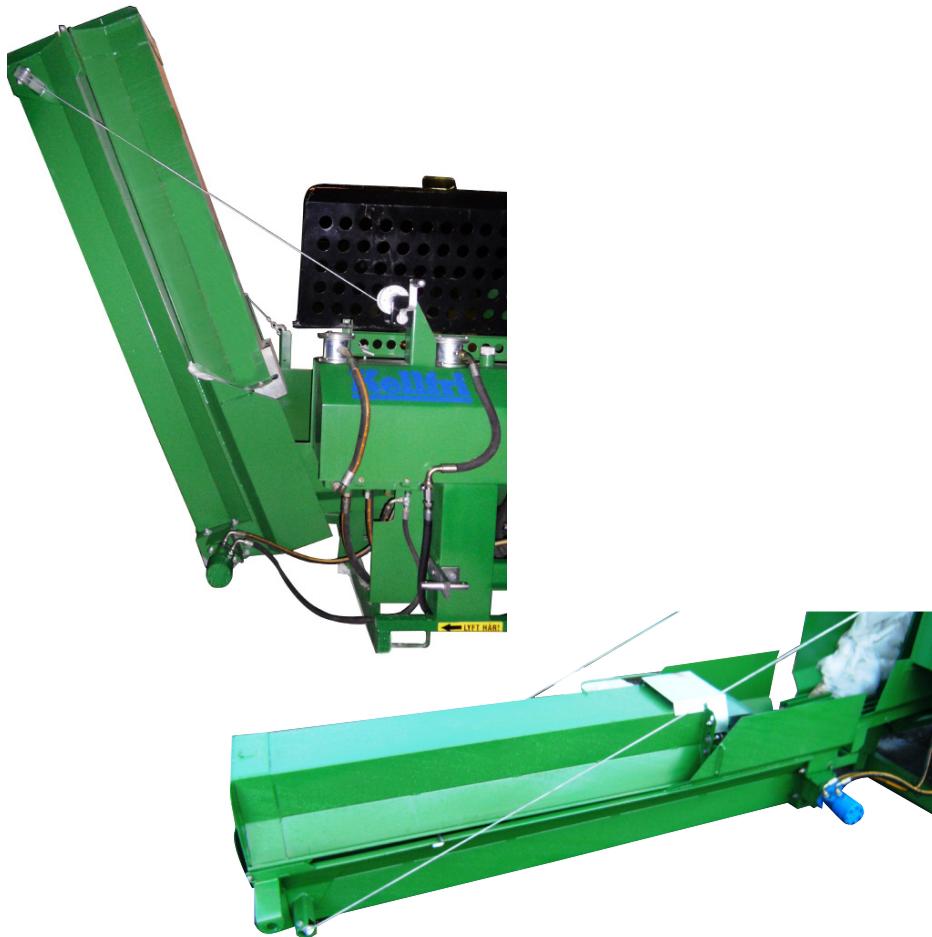
FUNKCJA DODATKOWA

PROWADNICA W DÓŁ

RĄBANIE

## PRZYGOTOWYWANIE PRZENOŚNIKA DO PRACY

Opuścić przenośnik, używając wciągarki.

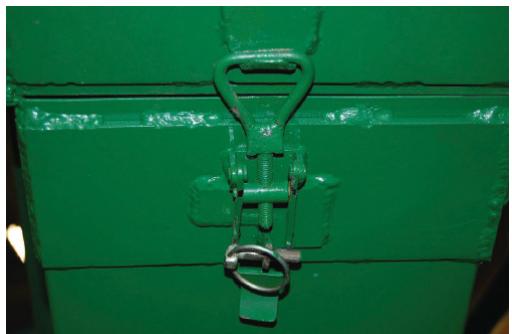


Podnieść górną część przenośnika i położyć ją ostrożnie na ziemi.

Po maksymalnym rozłożeniu przenośnika można podnieść go na żądaną wysokość i pod odpowiednim kątem. Ważne jest takie ustawienie taśmy transportowej, aby drewno podczas przesuwania się do góry nie spadło z powrotem do maszyny.



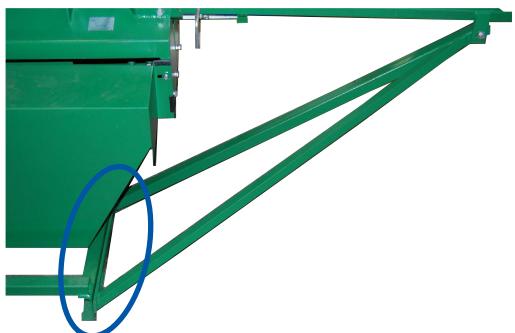
Po podniesieniu przenośnika należy zablokować oba segmenty, używając blokady umieszczonej na dolnej części przenośnika.



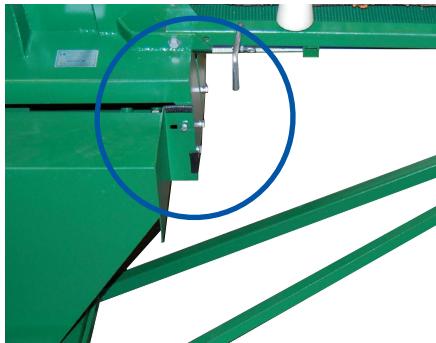
Przygotowywanie nóżki podpierającej.  
Poluzować element przytrzymujący nóżkę.



Opuścić nóżkę. Zaczepić nóżkę we wgłębienniu znajdującym się w ramie maszyny. (Patrz: zdjęcie).



Sprawdzić, czy nóżka jest założona prawidłowo i czy w odpowiedni sposób podtrzmuje taśmę podającą. Poluzować sworzeń i otworzyć klapę, aby dostać się do skrzynki połączeniowej.

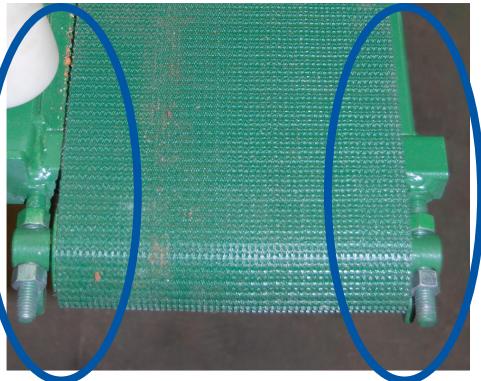


### **Regulacja taśmy transportowej**

W celu naciągnięcia taśmy transportowej należy dokręcić zaznaczone na zdjęciu sworznie.

Aby wyregulować przesuwanie się taśmy na boki, należy dokręcać i luzować sworznie.

W przypadku przesuwania się taśmy w lewo, należy dokręcić lewy sworzeń.



### **Napinanie łańcucha**

Poluzować dwa sworznie

przytrzymujące osłonę i prowadnicę.

Napiąć łańcuch, dokręcając w tym celu sworzeń ustalający, a następnie dokręcić dwa sworznie przytrzymujące osłonę i prowadnicę.

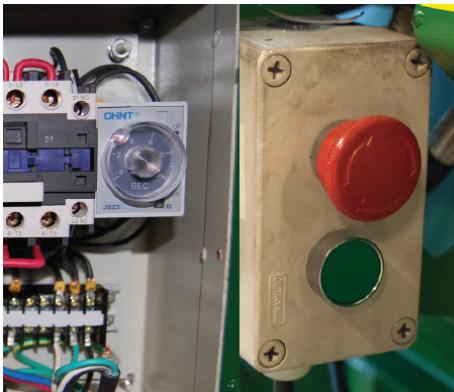


### **Olej łańcuchowy**

Przed rozpoczęciem pracy otworzyć kurek. W przypadku, gdy maszyna nie jest użytkowana, należy zamknąć kurek, co pozwoli na ograniczenie ryzyka wycieku oleju łańcuchowego.

### **Zmiana czasu łagodnego rozruchu**

Aby zmienić czas łagodnego rozruchu (ograniczenie prądu rozruchowego), należy przekręcić gałkę, tak aby ustawić żądaną liczbę sekund. Przykładowo, możliwe jest ustawienie czasu równego ok. 2-5 sekund.

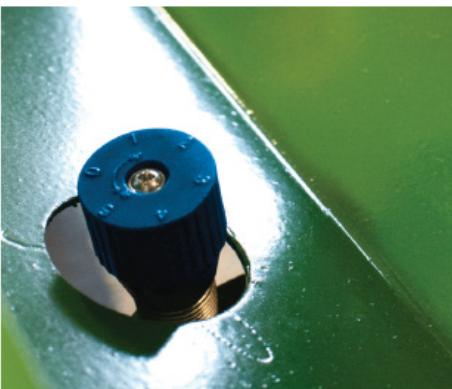


### **Uruchamianie i zatrzymywanie:**

Aby uruchomić maszynę, należy nacisnąć zielony przycisk. Aby zatrzymać maszynę, należy nacisnąć czerwony przycisk (działają on także jako przycisk zatrzymania awaryjnego).

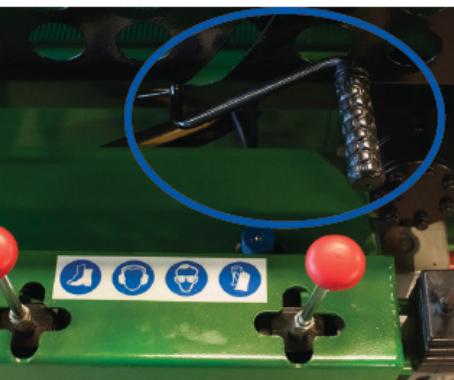
### **Regulacja prędkości podnoszenia i opuszczania prowadnicy:**

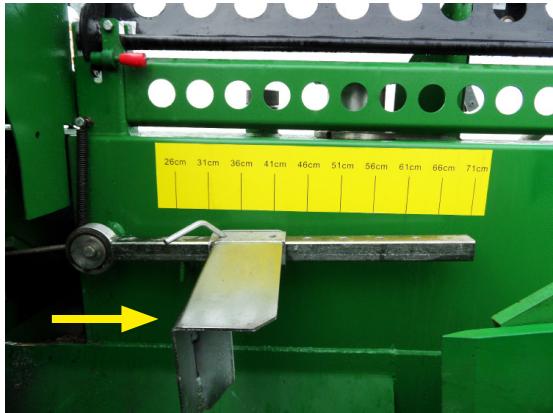
Bardzo ważne jest, aby ustawić prędkość jeszcze przed załadowaniem drewna. W celu ustawienia odpowiedniej prędkości prowadnicy należy kilkakrotnie umożliwić pracę urządzenia bez obróbki surowca (pusty przebieg). Początkowo ustawić niską prędkość, a następnie zwiększać ją, tak aby prowadnica mogła łatwo ciąć drewno. Ustawienie zbyt wysokiej prędkości spowoduje uderzanie prowadnicy o drewno i jej blokowanie, co może doprowadzić do szybszego zużywania się maszyny oraz do powstania uszkodzeń!



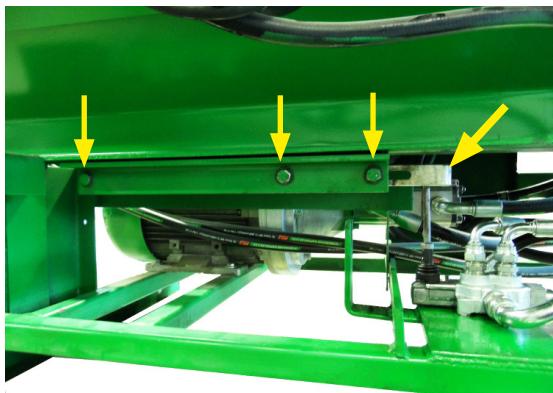
### **Cięcie ostatniego kawałka:**

Przy cięciu ostatniego kawałka drewna należy przesunąć rączkę w dół, co spowoduje wywarcie nacisku na obrabianą belę. Zachowując ostrożność, przeciąć kawałek za pomocą prowadnicy, uważając, aby się nie przewrócił.





Długość kawałków drewna reguluje się poprzez przesunięcie znacznika do odpowiedniego wymiaru.



Ustawić długość cięcia, odkręcając śruby i przesuwając drążek do przodu lub do tyłu.

**Uwaga!** Nie wychylać drążka za bardzo na zewnątrz ani do wewnętrz i sprawdzić, czy nie zahacza o listwę pod maszyną. Drążek jest wstępnie wyregulowany przed dostawą.



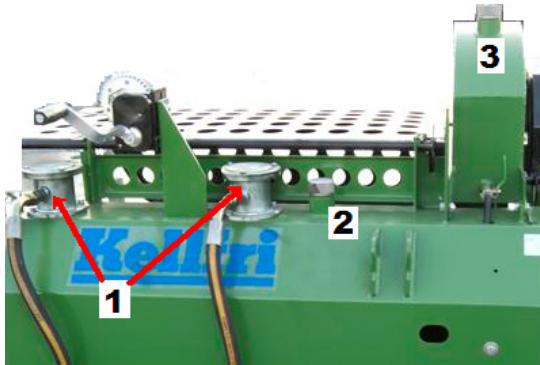
Ustawić kąt taśmy transportowej, naciskając mocowanie regulatora i przesuwając go do żądanej pozycji.

### Filtra hydraulicznego

Odkręcić korek do uchwytu filtra i wyjąć filtr. W razie potrzeby wymienić.

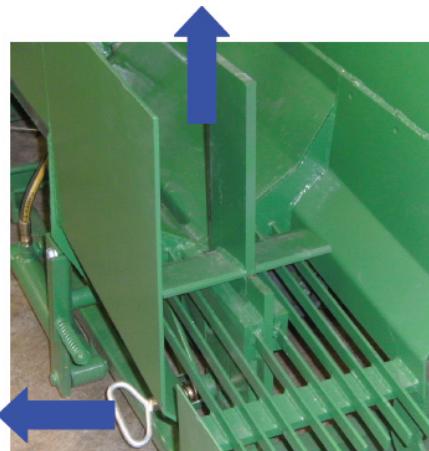


- 1: Filtr oleju hydraulicznego - 2 szt.
- 2: Uzupełnianie oleju hydraulicznego
- 3: Uzupełnianie oleju łańcuchowego



### Wymiana ostrzy:

Wyciągnąć uchwyt z urządzenia, jednocześnie podnosząc ostrze. Aby założyć nowe ostrze, należy wyciągnąć uchwyt i wsunąć ostrze do odpowiedniego otworu.



## WYMIANA PROWADNICY/ŁAŃCUCHA TNĄCEGO



1. Odkręć śruby



2. Odłącz prowadnicę i zdemontuj łańcuch tnący



3. Zamontuj nową prowadnicę/łańcuch, a następnie załącz śruby Nie dokręcaj śrub zbyt mocno, dopóki łańcuch nie będzie prawidłowo napięty



### Napinanie łańcucha

Poluzuj dwie śruby przytrzymujące osłonę i prowadnicę. Napnij łańcuch, dokręcając śrubę imbusową, a następnie dokręć dwie śruby przytrzymujące osłonę i prowadnicę.

Łańcuch jest prawidłowo napięty, gdy można go o kilka milimetrów podciągnąć w górę.



## REGULARNIE SMAROWAĆ RUCHOME ELEMENTY.

**WAŻNE!** Nie nakładać zbyt wiele smaru. Na odsłoniętych, nasmarowanych częściach łatwo zbiera się brud, co powoduje szybsze zużywanie się poszczególnych elementów. Po zakończeniu smarowania należy zebrać nadmiar smaru z łączników.

## **PRZEWOŻENIE I PRZECHOWYWANIE**

Przed rozpoczęciem przewożenia należy się upewnić, czy w pobliżu nie znajdują się inne osoby (w szczególności dzieci) lub przedmioty. Podczas przewożenia i przenoszenia należy zachować szczególną ostrożność. Należy sprawdzić prawidłowość zamocowania urządzenia/produkту oraz upewnić się, że zabezpieczenia transportowe są zamontowane. Ładunek należy umieszczać możliwie jak najniżej. Należy pamiętać o istnieniu stref niebezpiecznych także podczas przewożenia i przenoszenia. Żadna osoba nie może się znajdować pod podwieszonym ładunkiem. Pojazdy służące do przewozu muszą mieć sprawne hamulce. Urządzenie/produkt należy przechowywać w suchym i całkowicie zadaszonym miejscu. Należy się upewnić, że urządzenie/produkt przechowuje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. Nie zezwalać na pobyt dzieci w miejscu przechowywania. Niebezpieczeństwo przewrócenia się urządzenia/produkту!

## **KONSERWACJA I NAPRAWY**

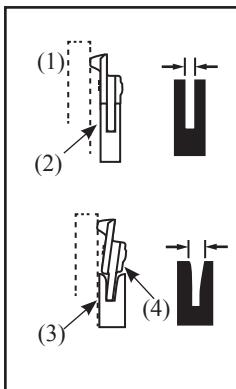
Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i napraw należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji, która pozwala na zminimalizowanie ryzyka jego przewrócenia się. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód należy od razu wymienić zepsute i zużyte części. Prace konserwacyjne, naprawy i kontrole należy wykonywać zgodnie z zaleceniami. W celu zmniejszenia niebezpieczeństwa powstania szkód oraz wystąpienia awarii należy stosować wyłącznie takie części z zapasowe, które mają identyczne specyfikacje. Wszelkie naprawy i podłączenia elektryczne może wykonywać jedynie wykwalifikowana osoba.

Po przeprowadzeniu prac konserwacyjnych lub napraw należy sprawdzić, czy wszystkie sworznie i nakrętki są dobrze zamocowane. Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić maszynę.

Kellfri AB nieustannie dokłada wszelkich starań, aby ulepszać swoje produkty. W związku z tym zastrzega sobie ona prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. projektu lub wyglądu takich produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

## **ZŁOMOWANIE**

W razie złomowania urządzenia, należy je rozebrać i przwieźć do wyznaczonego przez gminę miejsca. Więcej informacji na ten temat można uzyskać w urzędzie gminy.



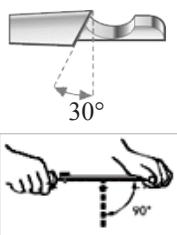
### Prowadnica

Należy odwracać prowadnicę w równych odstępach czasu, aby zapobiec jej zużyciu.

Krawędź prowadnicy powinna być zawsze czworokątna. Sprawdź, czy krawędź prowadnicy się nie zużyła. Położyć na prowadnicy linijkę na zewnątrz ognia. Jeżeli między prowadnicą a linijką występuje szczelina, oznacza to, że krawędź jest prawidłowa. W przeciwnym wypadku krawędź uległa zużyciu. Zużytą prowadnice należy wyregulować lub wymienić.

(1) Linijka                          (2) Szczelina  
(3) Brak szczelin                    (4) Przechylony łańcuch

### RYS. 1



RYS. 2

Łańcuch

Ogniwa tnące muszą być naostrzone – częściowo, aby zapewnić wydane ciecie, a częściowo także ze względów bezpieczeństwa.

Ogniwa wymagają postrzelenia, jeżeli:

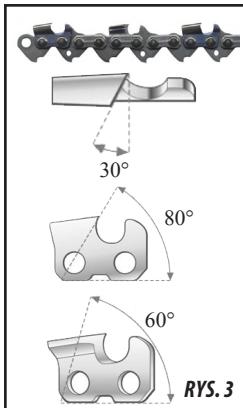
- Wióry zaczynają mieć postać proszku.
  - Do cięcia potrzeba dodatkowej siły fizycznej.
  - Tor cięcia nie przebiega prosto.
  - Wzrastaą drgania.

Ustawienie ogniwa tnacego, standard:

Korzystać z rękawic ochronnych!

#### *Przed ostrzeniem:*

- Upewnić się, że łańcuch tnący jest dobrze zamocowany.
  - Sprawdzić, czy maszyna jest wyłączona. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Skorzystać z okrągłego pilnika w rozmiarze odpowiednim do używanego przez Ciebie łańcucha.
  - Umieścić pilnik na ogniwie tnącym i przesuwać go prosto do przodu. Pilnik należy utrzymywać w pozycji pokazanej na ilustracji (rys. 1).
  - Po naostrzeniu każdego ogniska sprawdzić głębokość rowka i zeszlifować go do odpowiedniego poziomu, jak pokazano na ilustracji (rys. 2).



Należy pamiętać, aby zaokrąglić przednią krawędź w celu zmniejszenia ryzyka wyrzutu lub uszkodzenia taśmy.

- (1) Odpowiednia kontrola głębokości rowka.

### (2) Zaokraglenie krawędzi

### (3) Prawidłowa głębokość rowka

Należy dopilnować, aby każde ognisko miało taką długość i kąty krawędzi, jak pokazano na ilustracji (rys. 3).

- (4) Długość cięcia
  - (5) Kąt wypełnienia
  - (6) Kąt płyty bocznej
  - (7) Kąt cięcia górnej płyty

*Szlfując łańcuch, należy zwrócić uwagę, by zawsze zostawić co najmniej 3 mm zeba.*

Serwis	Interwał czasowy	
Olej	Wymienić po pierwszych 10 godzinach pracy. Następnie co każde 50 godzin lub raz na rok	<p>Wymiana oleju</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stosować olej hydrauliczny SHS 32 lub SHS 46.</li> <li>• Zbiornik można opróżnić, wyciągając znajdująca się pod nim zatyczkę.</li> <li>• Napełnianie zbiornika odbywa się przez wlew znajdujący się na górnej części urządzenia. (Patrz zdjęcie: uzupełnianie oleju)</li> </ul>
Śruby i sworznie	Regularnie, najlepiej przed każdym uruchomieniem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrolować i dokręcać wszystkie śruby i sworznie</li> </ul>
Ruchome elementy	Po każdym użyciu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regularnie smarować ruchome elementy</li> </ul>

## ROZWIĄZYwanIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Tłok nie porusza się do przodu	Brak ciśnienia w układzie Silnik porusza się w złym kierunku	Sprawdzić poziom oleju Sprawdzić kierunek obrotu silnika
Maszyna się nie uruchamia	Uszkodzone źródło zasilania Wtyczka nie została prawidłowo podłączona	Sprawdzić napięcie Podłączyć wtyczkę w prawidłowy sposób
Maszyna nie posuwa tłoka do przodu	Brak ciśnienia w układzie	Sprawdzić ewentualne nieszczelności Sprawdzić, czy wszystkie węże i łączniki są całe
Prowadnica nie tnies drewna	Zawór dławiaczy jest zamknięty Nieszczelność silownika sterującego podnoszeniem i obniżaniem	Sprawdzić zawór dławiaczy i silownik obniżający
Taśma transportowa nie porusza się do przodu	Taśma nie jest napięta Taśma jest zużyta	Sprawdzić napięcie taśmy lub wymienić ją w razie potrzeby

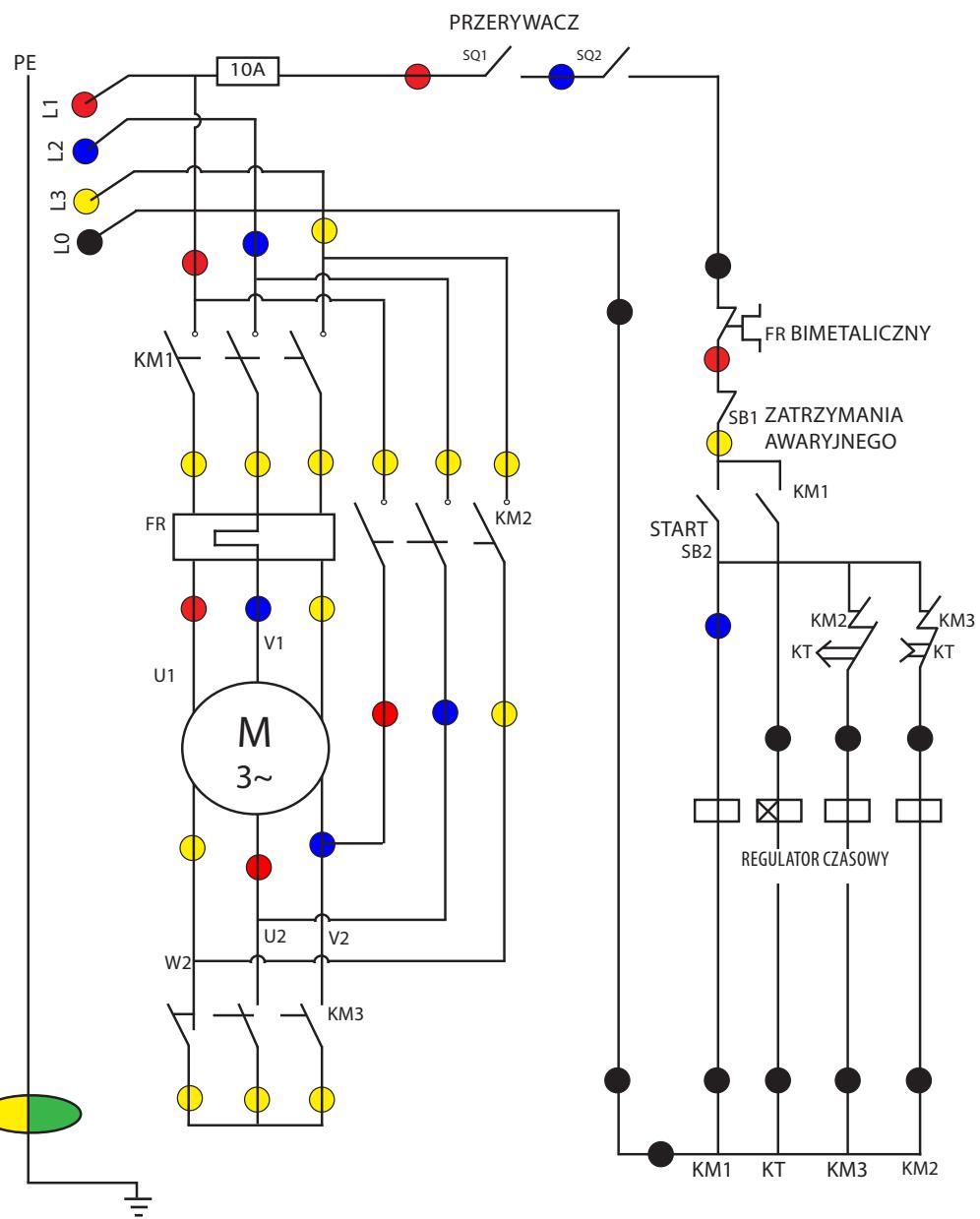


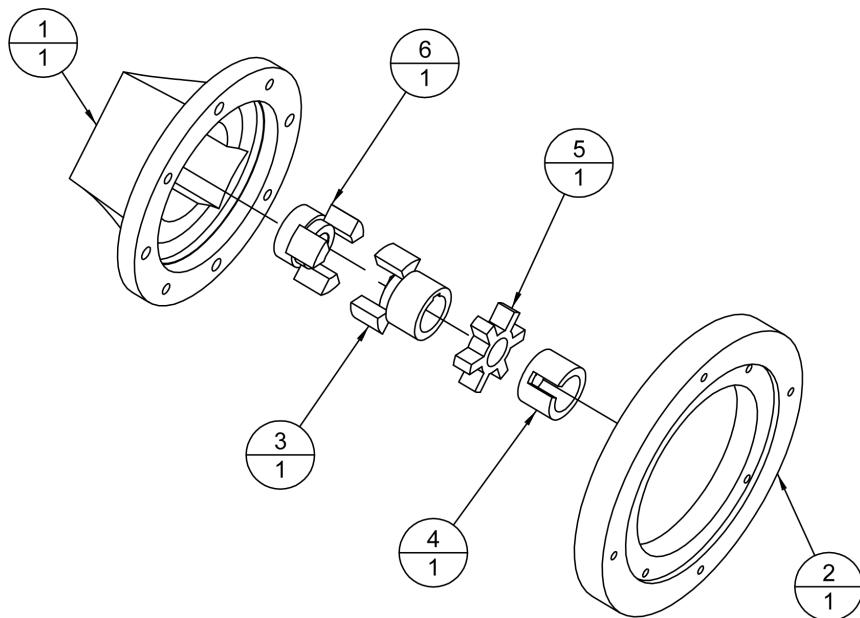
**NR ARTYKUŁU**

**OPIS**

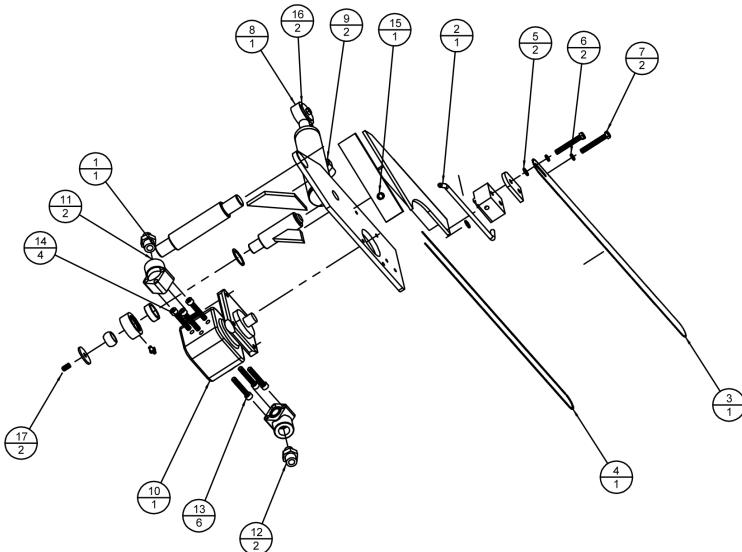
R13-VM400.001	Łańcuch tnący VM400/VM360E 16"
R13-VM400.002	Prowadnica VM400/VM360E 16"
R13-VM400.003	Ostrze 4-działowe VM400/VM360E
R13-VM400.004	Ostrze 6-działowe VM400/VM360E
R13-VM400.014	Filtr oleju hydralicznego
R13-VM360E.001	Pompa hydrauliczna, większa VM360
R13-VM360E.002	Pompa hydrauliczna, mniejsza VM360
R13-VM360E.003	Silnik elektryczny 7,5 kW VM360
R13-VM360E.004	Silnik hydrauliczny łańcucha tnącego VM360
R13-VM360E.005	Wtyczka 32A
R13-VM360E.006	Sprzęgło kłowe VM360
R13-VM360E.007	Koło zębate łańcucha tnącego VM360

## VM360E

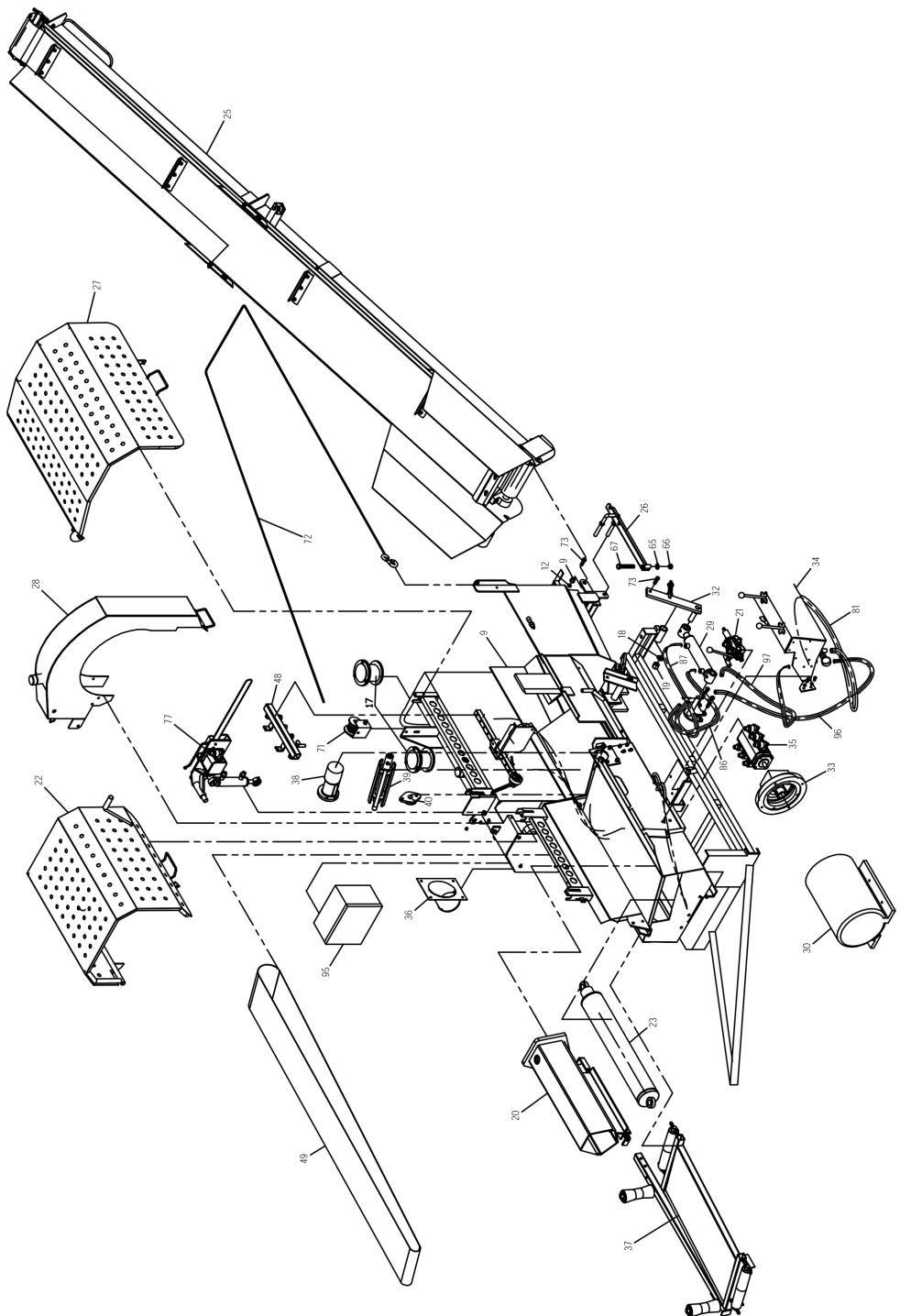




Nr	Nazwa	Liczba
1	Uchwyty pompy	1
2	Pierścień łączący - mocowanie pompy	1
3	Sprzęgło kłowe	1
4	Sprzęgło dystansowe	1
5	Łącznik elastyczny	1
6	Sprzęgło kłowe	1

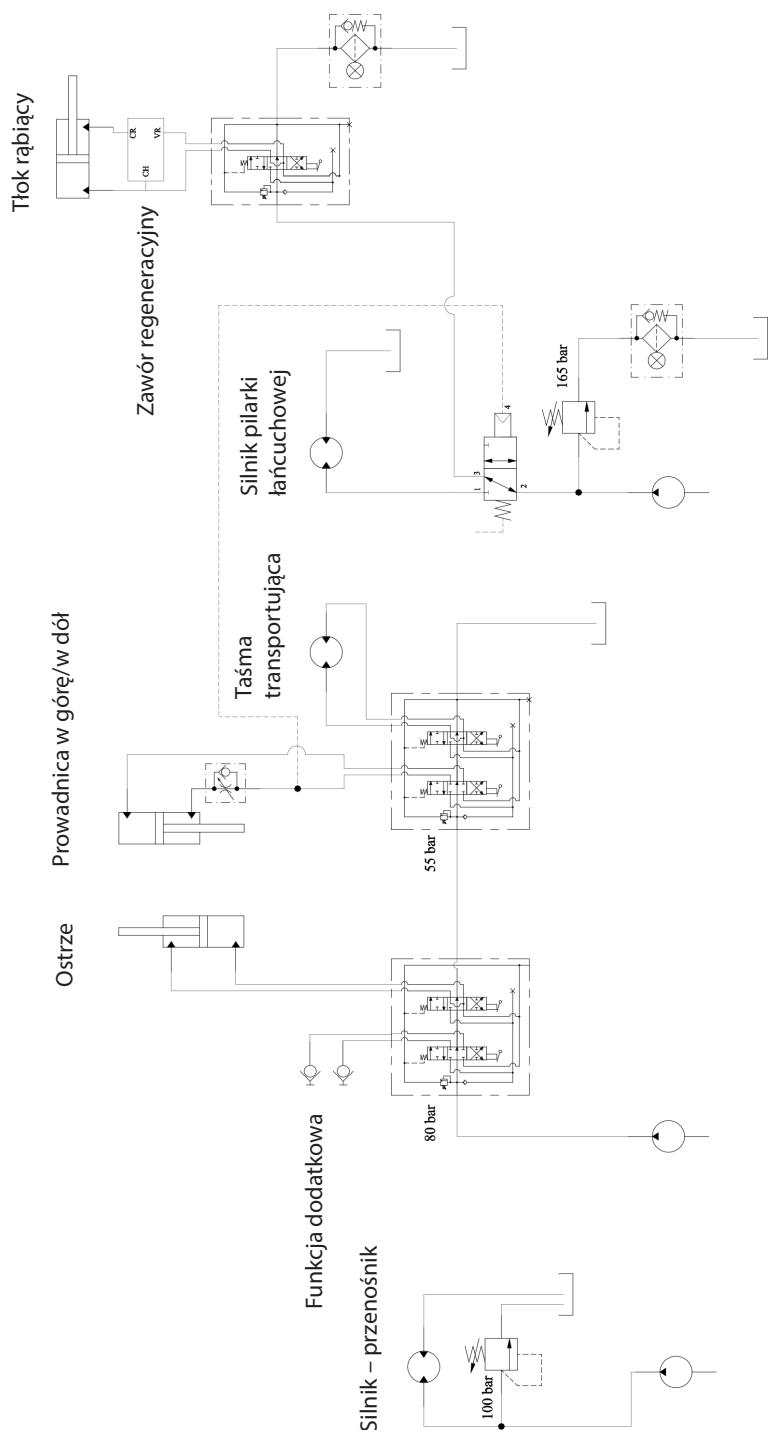


Nr	Nazwa	Liczba
1	Mocowanie piły silnikowej	1
2	Sprzęyna	1
3	Prowadnica pilarki łańcuchowej	1
4	Łańcuch tnący	1
5	Podkładka	2
6	Podkładka sprężysta	2
7	Śruba M8x60	2
8	Siłownik	1
9	2-3 / 8 Sprzęgło hydrauliczne	2
10	Silnik piły elektrycznej 306	1
11	Zawór elektryczny do pompy G12	2
12	Sprzęgło hydrauliczne 2-G1 / 2"	2
13	Śruba imbusowa M8X50	6
14	Śruby imbusowe M8X30	4
15	Zacisk węza - nierdzewny	1
16	Uszczelka	2
17	Śruba M8x16	2



<b>Nr</b>	<b>Nazwa</b>
9	Tuleja
12	Nakrętka
17	Rolka podporowa
18	Podkładka gumowo-metalowa Tredo
19	Sprzęgło hydrauliczne
20	Element dociskowy - płyta dociskowa
21	zawór hydrauliczny - piła silnikowa
22	Osłona - podawanie
23	Siłownik hydrauliczny - płyta dociskowa
25	Taśma transportująca
26	Mocowanie regulatora - taśma transportująca
27	Osłona - cięcie
28	Zbiornik oleju łańcuchowego
29	Siłownik - podawanie
30	Silnik elektryczny
32	Drążek ze sprężyną
33	Sprzęgło kłowe
34	Osłona - zawór dźwigni

<b>Nr</b>	<b>Nazwa</b>
35	Blok zaworowy
36	Płyta wentylacyjna
37	Taśma podająca
38	Silnik łańcucha tnącego
39	Wałek podający
40	Pokrywa
48	Uchwyt - łańcuch tnący
49	Taśma podajnika
65	Nakrętka
66	Podkładka
67	Śruba
71	Rolka do linki
72	Linka stalowa
73	Śruba
77	Pilarka łańcuchowa
81	Wąż hydrauliczny
86	Wąż hydrauliczny
87	Wąż hydrauliczny
95	Skrzynka elektryczna
96	Wąż hydrauliczny
97	Wąż hydrauliczny





## KARTA GWARANCYJNA

.....  
Nazwa maszyny

Typ maszyny	Numer seryjny	Rok produkcji

.....  
Miejsce i data

Pieczęć i podpis importera

.....  
Miejsce i data sprzedaży

Pieczęć i podpis sprzedającego

Produkt sprawdzony, odpowiada WT odbioru i jest dopuszczony do eksploatacji.

## **UWAGA:**

Karta gwarancyjna bez wymaganych zapisów, z poprawionymi zapisami lub wypełniona nieczytelnie – jest nieważna.

## **WARUNKI GWARANCJI**

### **Zasady postępowania gwarancyjnego**

1. Producent zapewnia dobrą jakość i sprawne działanie maszyny, na którą wydana jest niniejsza gwarancja.
2. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu.
3. Z tytułu gwarancji klientowi przysługują uprawnienia:
  - usunięcie wady fizycznej,
  - w przypadku więcej niż trzykrotniej naprawy - wymiana wadliwego towaru na inny, wolny od wad. Wybór rodzaju świadczenia zależy od gwaranta.
4. Ujawnione wady lub uszkodzenia należą zgłosić osobiście, listownie lub telefonicznie. Naprawy gwarancyjne wykonuje sprzedawca lub upoważnione punkty serwisowe.
5. Reklamacje dotyczące wymiany wyrobu na wolny od wad sprzedawca rozpatruje i realizuje w terminie 14 dni.
6. Do napraw gwarancyjnych nie są kwalifikowane naprawy spowodowane:
  - użytkowaniem maszyny niezgodnym z jej przeznaczeniem lub instrukcją obsługi,
  - zdarzeniami losowymi lub innymi, za które gwarant nie ponosi odpowiedzialności,
  - naturalnym zużyciem części takich jak np.: palce robocze, bijaki, paski klinowe, ogumienie. Naprawy te mogą być wykonane wyłącznie na koszt użytkownika – nabywcy maszyny.
7. Nabywca ponosi koszt oceny technicznej – ekspertyzy, gdy sprzedawca ustali, że wyrób reklamowany nie posiada wad lub uszkodzeń a ekspertyza to potwierdziła.
8. Gwarant ma prawo anulować gwarancję na wyrób w przypadku stwierdzenia:
  - ingerencji do wnętrza maszyny, wprowadzenia zmian w jej konstrukcji lub zamierzonego spowodowania uszkodzeń,
  - wystąpienia rozległych uszkodzeń spowodowanych zdarzeniem losowym lub innym, za które nie ponosi odpowiedzialności gwarant,
  - braku wymaganych zapisów lub samodzielnego ich dokonania w karcie gwarancyjnej,
  - użytkowania maszyny niezgodnie z przeznaczeniem lub instrukcją obsługi.

## **UWAGA:**

Przy zakupie należy żądać od sprzedawcy dokładnego wypełnienia karty gwarancyjnej z podaniem daty i miejsca zakupu oraz poświadczania tych danych pieczęcią punktu sprzedaży i podpisem sprzedawcy. Brak tych informacji naraża nabywca na nieuznanie ewentualnych reklamacji.

## **UWAGA:**

W okresie pogwarancyjnym naprawy mogą być wykonywane odpłatnie przez uprawnione zakłady naprawcze wskazane w punkcie sprzedaży.

Jesteśmy Państwu wdzięczni za pomoc przy wskazaniu ewentualnych usterek dostarczonego produktu firmy Kellfri. Przed złożeniem reklamacji prosimy zapoznać się z ogólnymi warunkami zakupu firmy Kellfri, które można znaleźć na naszej stronie internetowej: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se), a także z przesłaną instrukcją obsługi (jeżeli została ona dołączona).

Uprzejmie prosimy podać informacje, o których mowa poniżej, a także załączyć zdjęcie — posłużą one jako podstawa do rozpatrzenia reklamacji

Nabywca:	Numer klienta:
Adres:	Numer faktury:
E-mail:	Telefon (w godzinach pracy):

Kiedy dostarczono produkt?	Kiedy uruchomiono produkt?	Czy produkt działał po dostarczeniu?
----------------------------	----------------------------	--------------------------------------

### Reklamowany produkt/część

### Opis usterek:

### Prosimy opisać przebieg zdarzeń:

### Pozostałe informacje:

Formularz reklamacyjny oraz zdjęcie należy przesyłać na adres:

Kellfri Sp. z o.o.  
ul. Skłeczkowska 16  
99 -300 Kutno  
POLSKA

Alternatywnie można także wysłać wiadomość e-mail do serwisu.

[info@kellfri.pl](mailto:info@kellfri.pl)

Własnoręczny podpis:	Data:
----------------------	-------



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Zgodnie z przepisami 2006/42/EG załącznik 2A

**Nazwa:** 13-VM360E, Kombajn do drewna

### O numerze seryjnym:

Data sprzedaży:

Spełnia wszystkie stosowne postanowienia dyrektywy maszynowej 2006/42/EG.  
Pozostałe wyposażenie musi spełniać wymogi dyrektywy maszynowej.

### EG-FÖRSÄKRA OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: VEDKOMBI

Typ: 13-KW340

Överensstämmelser med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.  
Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.

Tina Baudtler, VD  
Skara, 2012-02-07

*Firma Kellfri AB nieustannie pracuje nad udoskonalaniem swoich produktów i dlatego zastęga sobie prawo do wprowadzania niezapowiedzianych zmian odnośnie min. projektu lub wyglądu urządzeń.*

### BIURO OBSŁUGI Klienta

Zapraszamy Państwa do podzielenia się z nami uwagami i pytaniami na temat naszych urządzeń lub produktów

2015-10-19

### KELLFRI POLSKA SP. Z O.O.

ul. Skłeczkowska 16', 99-300 Kutno

Tel. + 48 24 722 11 50

e-mail [info@kellfri.pl](mailto:info@kellfri.pl) [www.kellfri.pl](http://www.kellfri.pl)